

# CombBind® C12 Binding System

## Instruction Manual





# CombBind® C12

## Binding System

Instruction Manual  
Manual de instrucciones  
Manuel d'utilisation



**IMPORTANT**

To register this product go to [www.gbc.com](http://www.gbc.com)

**IMPORTANTE**

Para registrar este producto dirijase a [www.gbc.com](http://www.gbc.com)

**IMPORTANT**

Pour enregistrer ce produit, veuillez vous rendre a to [www.gbc.com](http://www.gbc.com)

MyBinding.com

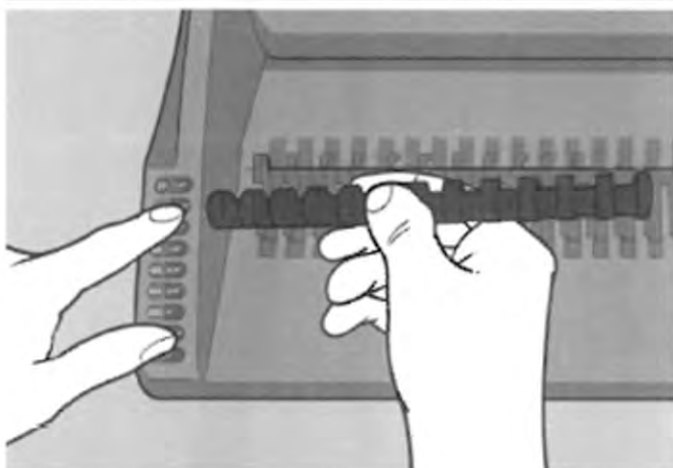
## How to bind

Please read these instructions carefully and keep them in a safe place for later reference.



### 1A Count pages in document.

Include any cover sheets that you are using in this count. Add 2 to your final count for each cover sheet selected (4 for every heavy-duty or semi-rigid cover sheet).



### 1B Select comb which fits your document.

Use the table to choose a suitable comb size. Please note that this guide is based on 20lb./80gsm paper. The sheet capacity of combs will vary depending on the type and thickness of the cover sheets you have chosen. If in doubt select the next comb up in capacity.



### 2A Load comb onto machine.

Insert the binding comb next to the white positional arrow on the machine, behind the metal comb support fingers, with the open side of the comb pointing upwards.



### 2B Open comb by turning lever towards you.

The colored arrows adjacent to the opening comb act as a guide as to how far to open in order to allow punched sheets to be easily inserted.



### 3A Select document size.

Rotate the edge guide to the paper / cover size you wish to bind; Letter (8 1/2" x 11") or A4 (297mm x 210mm). When using oversized covers, rotate the edge guide to the oversize position, punch the covers for your document and set aside. Then rotate the edge guide to select either Letter or A4 and proceed.

## Cómo encuadernar

Lea estas instrucciones detenidamente y guardelas en un lugar seguro para referencia futura.

**1A** A Cuento las páginas de un documento.

Si está utilizando hojas de portada inclúyalas en este conteo. Agregue 2 a la cuenta final por cada hoja de portada seleccionada (4 por cada portada de tapa dura o semi-dura).

**1B** Seleccione el peine que se ajuste al documento.

Utilice el cuadro para elegir un tamaño adecuado de peine. Tenga en cuenta que esta guía está realizada en función de papel de 20 lb (80 gsm). La capacidad de hojas de los peines variará en función del tipo y del espesor de las hojas de portada que seleccione. Si tiene dudas, seleccione el peine siguiente en capacidad.

**2A** Cargue el peine en el equipo.

Inserte el peine de encuadernación junto a la flecha blanca de posición del equipo, detrás de las lengüetas de enganche del peine de metal, y con el lado abierto del peine orientado hacia arriba.

**2B** Gire la palanca hacia usted para abrir el peine.

Las flechas de color adyacentes al peine de apertura sirven como guía para indicar la distancia máxima en que se puede abrir a fin de insertar fácilmente las hojas perforadas.

**3A** Seleccione el tamaño del documento.

Gire la guía de borde hasta el tamaño de papel o de portada que desea encuadernar: Carta (8 1/2" x 11") o A4 (297 mm x 210 mm). Cuando utilice portadas de grandes dimensiones, gire la guía de borde hasta la posición de gran dimensión, perforo las portadas del documento y déjelas a un lado. Luego, gire la guía de borde para seleccionar el tamaño Carta o A4 y continúe.

## Comment relier

Veillez lire ces instructions attentivement et conservez-les pour toute consultation ultérieure.

**1A** Comptez le nombre de pages du document.

Incluez toutes les feuilles de couverture utilisées dans le compte des pages. Ajoutez 2 au compte final pour chaque feuille de couverture sélectionnée (4 pour chaque feuille de couverture rigide / semi-rigide).

**1B** Sélectionnez une reliure à anneaux plastiques appropriée pour votre document.

Utilisez le tableau pour choisir un format de reliure à anneaux plastiques convenable. Veuillez noter que ce guide est basé sur l'utilisation de papier de 20 lb / 80 g/m<sup>2</sup>. La capacité d'insertion de feuilles des reliures à anneaux plastiques varie selon le type et l'épaisseur des feuilles de couverture que vous avez choisies. En cas de doute, sélectionnez la reliure à anneaux plastiques offrant la capacité d'insertion suivante.

**2A** Chargez la reliure à anneaux plastiques sur l'appareil.

Insérez la reliure à anneaux plastiques près de la flèche de position blanche sur l'appareil, derrière les dents de soutien de reliure métalliques, en plaçant le côté ouvert de la reliure vers le haut.

**2B** Ouvrez la reliure à anneaux plastiques en tournant le levier vers vous.

Les flèches de couleur situées près de la reliure à anneaux plastiques ouverte servent de guides vous indiquant jusqu'où vous devez l'ouvrir pour faciliter l'insertion des feuilles perforées.

**3A** Sélectionnez le format de document.

Tournez le guide latéral sur le format de papier / couverture que vous souhaitez relier : Lettre (8 1/2 po x 11 po) ou A4 (297 mm x 210 mm). Lorsque vous utilisez des couvertures surdimensionnées, tournez le guide latéral sur la position surdimensionnée, perforo les couvertures de votre document, puis mettez-les de côté. Tournez ensuite le guide latéral pour sélectionner le format Lettre ou A4, puis poursuivez la procédure.

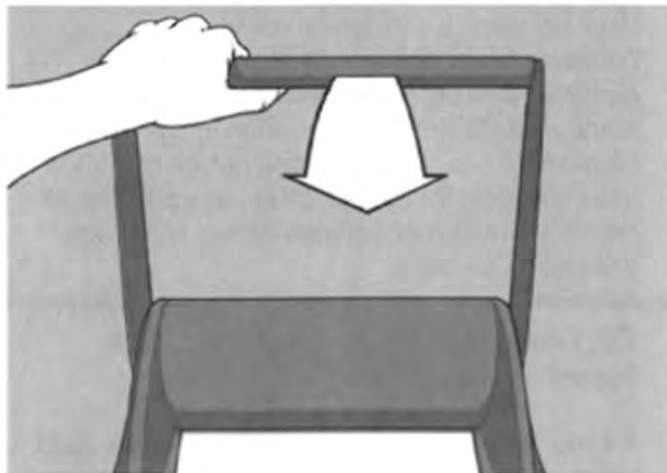
## How to bind

Please read these instructions carefully and keep them in a safe place for later reference.



### 3B Load pages into slot.

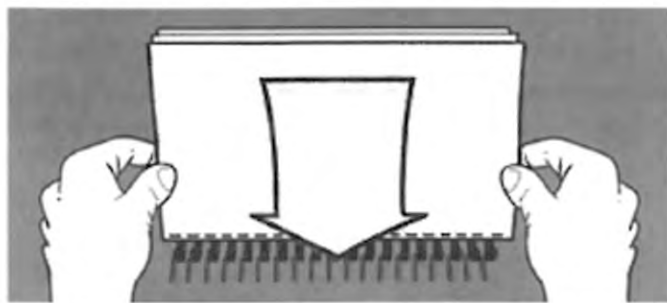
You can punch 1 cover sheet or up to 12 sheets of paper (20lb./80gsm) at a time. Select the quantity of sheets to punch and tap the edge of the sheet stack against a flat surface to ensure that all sheets are aligned. Push the side of the stack to be punched into the punching slot as far as it will go, and slide sideways to align with the edge guide.



### 3C Punch pages by pulling handle down.

Then lift the handle back to the vertical position and remove the punched sheets.

Note: To prevent jams do not attempt to punch more than one cover sheet at a time.



### 3D Combine pages with comb.

Remove the sheets from the punch slot and insert onto the fingers of the binding comb.



### 3E Repeat process as required.

Repeat stages 3B-C-D until your document is fully loaded on the comb.



### CLOSE

Close comb and remove document.

## Cómo encuadernar

Lea estas instrucciones detenidamente y guardelas en un lugar seguro para referencia futura.

### 3B Cargue las páginas en la perforadora.

Puede perforar 1 hoja de portada o hasta doce hojas de papel (20 lb/80 gsm) por vez. Seleccione la cantidad de hojas que desea perforar y golpee el borde de la pila de papel contra una superficie plana para asegurarse de que todas las hojas estén alineadas. Coloque el lateral de la pila que desea perforar en la perforadora hasta el tope y deslícela lateralmente para alinearla con la guía de borde.

### 3C Baje el mango para perforar las páginas.

Luego, vuelva a levantar el mango hasta la posición vertical y retire las hojas perforadas.

Nota: Para evitar atascamientos, no intente perforar más de una hoja de portada por vez.

### 3D Combine las páginas con el peine.

Retire las hojas de la perforadora para insertarlas en las lengüetas del peine de encuadernación.

### 3E Repita este proceso según sea necesario.

Repita los pasos 3.B a 3.D hasta que haya insertado todo el documento en el peine.

## CIERRE

Cierre el peine y retire el documento.

## Comment relier

Veillez lire ces instructions attentivement et conservez-les pour toute consultation ultérieure.

### 3B Chargez les pages dans la fente.

Vous pouvez perforer 1 feuille de couverture ou jusqu'à 12 feuilles de papier (20 lb / 80 g/m<sup>2</sup>) à la fois. Sélectionnez la quantité de feuilles à perforer et appuyez doucement le rebord de la pile de feuilles contre une surface plate pour vous assurer que toutes les feuilles sont bien alignées. Poussez le côté de la pile devant être perforé aussi profondément que possible dans la fente de perforation, puis glissez la pile de côté pour l'aligner avec le guide latéral.

### 3C Perforez les pages en tirant la poignée vers le bas.

Soulevez ensuite la poignée pour la replacer en position verticale, puis retirez les feuilles perforées.

Remarque: Pour éviter d'obstruer l'appareil, ne tentez pas de perforer plus d'une feuille de couverture à la fois.

### 3D Assemblez les pages avec la reliure à anneaux plastiques.

Retirez les feuilles de la perforatrice pour les insérer sur les dents de la reliure à anneaux plastiques.

### 3E Répétez la procédure, si nécessaire.

Répétez les étapes 3, B à 3, D jusqu'à ce que tout le document soit inséré sur la reliure à anneaux plastiques.

## FERMEZ

Fermez la reliure à anneaux plastiques et retirez le document.

## Helpful hints

Place front covers finish side down on the open comb and the back covers finish side up.

For best results always use GBC brand covers with GBC color-coordinated binding combs.

The binding comb can be opened and closed again at any time to replace or add individual sheets (see step 2).

## Technical Data

Max. width of paper:	11" Letter, DIN A4 – 297mm
Punching capacity paper:	Max. 12 sheets (20 lb./80gsm)
Punching capacity, plastic covers:	Max 1 sheet, .008"/0.2mm each
Net weight:	11.4 lbs. (5.2 kg)
Dimensions (W x D x H):	15" (380mm) x 13" (330mm) x 5 1/8" (130mm)

Subject to technical changes without prior notice.

---

## Consejos útiles

Coloque el lado terminado de las portadas hacia abajo sobre el peine de apertura y el lado terminado de las contraportadas hacia arriba.

Para obtener mejores resultados, utilice siempre portadas GBC con peines de encuadernación GBC con colores combinados.

El peine de encuadernación se puede abrir y cerrar nuevamente en cualquier momento para reemplazar o agregar hojas individuales (consulte el paso 2).

## Datos técnicos

Máximo ancho de papel:	Carta de 11", DIN A4 de 297 mm.
Capacidad de perforación de hojas:	Máx. 12 hojas (20 lb/80 gsm).
Capacidad de perforación, portadas de plástico:	Máx. 1 hojas, 0,008" (0,2 mm) cada una.
Peso neto:	11.4 lbs. (5.2 kg)
Dimensiones (ancho x profundidad x alto):	15" (380mm) x 13" (330mm) x 5 1/8" (130mm)

Sujeto a cambios técnicos sin previo aviso.

---

## Conseils pratiques

Placez la couverture du devant en disposant le côté fini vers le bas sur la reliure à anneaux plastiques ouverte, et la couverture de derrière en disposant le côté fini vers le haut.

Pour de meilleurs résultats, utilisez toujours des couvertures de marque GBC avec des reliures à anneaux plastiques GBC de couleur assortie.

Vous pouvez ouvrir et refermer la reliure à anneaux plastiques à tout moment pour remplacer ou ajouter des feuilles individuelles (voir étape 2).

## Données techniques

Largeur max. du papier :	Lettre – 11 po, International A4 – 297 mm
Capacité de perforation du papier :	Max. 12 feuilles (20 lb / 80 g/m <sup>2</sup> )
Capacité de perforation des couvertures en plastique:	Max. 1 feuilles, 0,008 po / 0,2 mm chacune
Poids net :	11.4 lbs. (5.2 kg)
Dimensions (L x P x H):	15" (380mm) x 13" (330mm) x 5 1/8" (130mm)

Données techniques sujettes à modifications sans préavis.

## **Maintenance**

Please ensure that the clippings tray is emptied on a regular basis. This will prevent blockage and ensure that the unit is always ready to punch. The clippings tray can be accessed from the back of the machine.

In order to prevent overloading never try and punch more than the maximum numbers of sheets recommended (12 sheets of 80gsm / 20 lb).

The unit is maintenance free if handled correctly.

## **Service**

Contact an authorised GBC service representative for any required repairs.

---

## **Maintenance**

Asegúrese de vaciar la bandeja de recortes en forma regular. Esto evitará bloqueos y garantizará que la unidad esté siempre lista para realizar perforaciones. Se puede acceder a la bandeja de recortes desde la parte trasera del equipo.

Para evitar sobrecargas, nunca intente perforar un número superior de hojas que la cantidad máxima recomendada (12 hojas de 80 gsm/20 lb).

La unidad no requiere mantenimiento si se utiliza correctamente.

## **Servicio**

Contacte a un representante autorizado del servicio de GBC por cualquier reparación necesaria.

---

## **Maintenance**

Veillez vous assurer de vider régulièrement le plateau à retailles de papier. Vous éviterez ainsi d'obstruer l'appareil et serez assuré qu'il est toujours prêt à perforer. Vous pouvez accéder au plateau à retailles de papier à l'arrière de l'appareil.

Pour éviter les surcharges, ne tentez jamais de perforer un nombre de feuilles supérieur au nombre maximal recommandé (12 feuilles de papier 80 g/m<sup>2</sup> / 20 lb)

L'appareil ne nécessite aucun entretien lorsqu'il est utilisé correctement.

## **Entretien**

L'appareil ne nécessite aucun entretien lorsqu'il est utilisé correctement.





## Limited Guarantee

This machine is guaranteed for one year, subject to normal use. The determination of what is 'normal use' and whether or not a product is judged to be faulty, either through normal wear and tear or by being defective at the point of purchase or otherwise, is entirely at the discretion of the General Binding Corporation, on a case-by-case basis. Proof of date of purchase will be required. Repairs or alterations made by persons not authorized by GBC will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

## Garantía limitada

Esta maquina esta garantizada durante 1 ano bajo un uso normal. La determinacion de lo que significa "uso normal" y si un producto se considera defectuoso, ya sea a traves del uso y desgaste normal o por estar defectuoso en el punto de compra o de otro modo, queda bajo la total discrecion de General Binding Corporation, basandose en cada caso en particular. Se requerira una prueba de la fecha de compra. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por GBC invalidaran la garantfa. Nuestro objetivo es que nuestros productos funcionen segun las especificaciones indicadas. Esta garantfa no afecta los derechos legales que los consumidores tengan bajo la legislacion nacional vigente sobre la venta de articulos.

## Garantie limitée

Le fonctionnement de cette machine est garanti pendant un an a compter de la date d'achat, sous reserve de conditions normales d'utilisation. General Binding Corporation sera seule responsable de determiner de maniere ponctuelle ce qui constitue un «usage normal» et si le produit est defectueux ou non, suite a une usure normale ou aun defect au point d'achat ou autre. La preuve de la date d'achat sera demandee. Les reparations ou modifications effectuees par des personnes non autorisees par GBC invalideront la garantie. Notre objectif est de nous assurer que nos produits realisent les performances declarees. Cette garantie n'affecte pas les droits legaux des consommateurs au titre de la legislation nationale en vigueur regissant la vente des biens de consommation.

All rights reserved. ©2009

ACCO® is a registered trademark of ACCO Brands. Combind™ is a registered trademark of General Binding Corporation.



Made in Portugal  
ACCO Brands  
300 Tower Parkway  
Lincolnshire, IL 60069-3640  
In USA call 800.541.0094  
[www.accobrands.com](http://www.accobrands.com)  
[www.gbc.com](http://www.gbc.com)

Made in Portugal  
ACCO Canada - Brampton  
5 Precidio Court  
Brampton, ON L6S 6B7 CANADA  
In Canada call 905.595.3100  
[www.acco.ca](http://www.acco.ca)

Fabrique en Portugal  
ACCO Canada - Brampton  
5 Precidio Court  
Brampton, ON L6S 6B7 CANADA  
Au Canada, composez le 905.595.3100  
[www.acco.ca](http://www.acco.ca)

Henco en Portugal  
ACCO MEXICANA S.A. DE C.V.  
Circuito de la Industria Norte No. 6  
Parque Industrial Lerma,  
Lerma Edo. de México  
C.P. 52000 México  
En México llame al 52.55.15005700  
Desde el extranjero: 52.72.22656501  
[www.accomexico.com](http://www.accomexico.com)  
[www.gbc.com.mx](http://www.gbc.com.mx)

